

265.

m. Łomża

Odbyło się w mieście Łomży pierwszego/trzynastego/ sierpnia tysiąc osiemset dziewięćdziesiątego roku, o godzinie piątej nad ranem. Stawił się osobiście obywatel miasta Łomży robotnik Niszko Goldziuk, syn Jankiela Joszki, w wieku dwudziestu pięciu lat, i w obecności świadków, obywateli miasta Łomży, szkolników: Abrama Dawida Szejnkopa, w wieku trzydziestu dziewięciu lat, i Malkiela Ruży, w wieku pięćdziesięciu jeden lat, pokazał nam niemowlę płci żeńskiej, urodzone w mieście Łomży szóstego/osiemnastego/ lutego zeszłego roku, o godzinie siódmej rano z jego małżeństwa z dziewczicą Sorą Chaszą, córką Nochima Icka, z domu Goldziuk, w wieku dwudziestu lat, będącą obecnie jego prawowitą żoną. Niemowlęciu temu podczas obrzędu religijnego nadano imię Rywka. Dokument ten z powodu niedopatrzenia rodziców obecnie został sporządzony, jemu i świadkom odczytany i przez wszystkich obecnych podpisany. Akt małżeński sporządzony został siedemnastego/ dwudziestego dziewiątego lipca tego roku.

Podpisy Niszko Goldziuk    A. Szejnkop

Urzędnik stanu cywilnego

Prezydent miasta Łomży

-

podpis nieczytelny